

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

KC INDUSTRIE s.r.l.  
Via Dante Alighieri 33  
29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC  
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
is authorized to use for their product

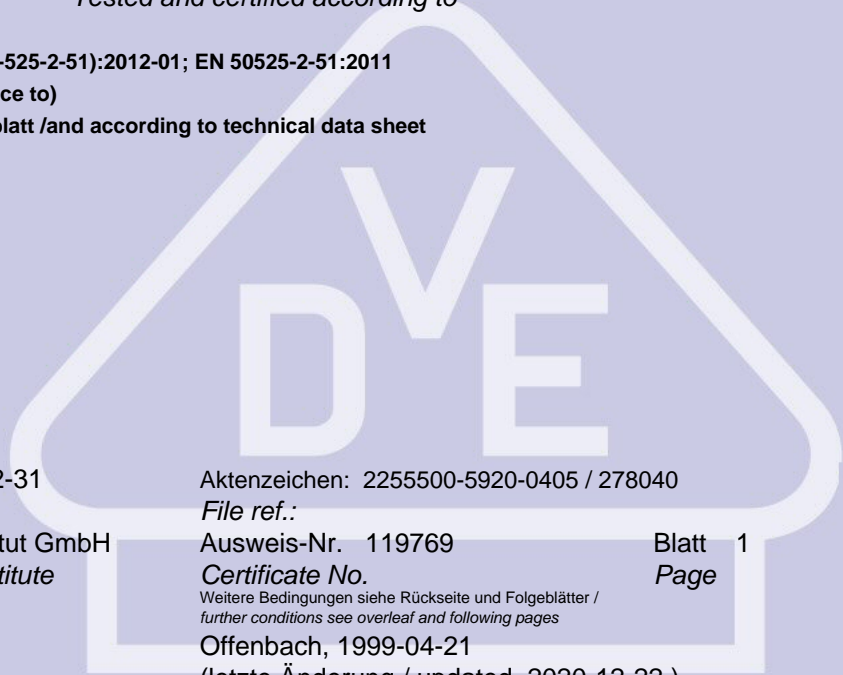
**PVC-Steuerleitung**  
**PVC control cable**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

◁ VDE-REG 7097 ▷

Geprüft und zertifiziert nach /  
Tested and certified according to

DIN EN 50525-2-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01; EN 50525-2-51:2011  
(in Anlehnung an/with reference to)  
und nach technischen Datenblatt /and according to technical data sheet



Befristet zum / valid until: 2023-12-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

B. Megerle

Aktenzeichen: 2255500-5920-0405 / 278040

File ref.:

Ausweis-Nr. 119769

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1999-04-21

(letzte Änderung / updated 2020-12-22)

Blatt 1

Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR

letzte Änderung / *updated*

2020-12-22

Datum / *Date*

1999-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 119769.*

## PVC-Steuerleitung PVC control cable

Typ(en) / *Type(s)*

YSLY  
YSLYCY  
YSLYSY

Nennspannung  
*Rated voltage*

Uo/U 300/500 V

Aufbau

Typ YSLY  
Kupfer, blank, feindrätig nach  
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09 Klasse 5  
Isolierhülle spez. PVC, nach technischem Datenblatt  
Isolierwanddicke nach technischem Datenblatt  
Aderzahl und Querschnitt nach technischem Datenblatt  
Aderkennzeichnung nach DIN VDE 0293  
Mantel PVC Mischung TM2, Eigenschaften nach  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
Mantelwanddicke nach DIN EN 50525-51 (VDE  
0285-525-2-51):2012-01 Anhang C

*Construction*

*type YSLY  
Copper conductor bare flexible acc. to  
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09 class 5  
insulation spec. PVC, acc. to technical data sheet  
insulation thickness acc. to technical data sheet  
number of cores and cross sections acc. to  
technical data sheet  
core identification acc. to DIN VDE 0293  
sheath PVC compound TM2, acc. to  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
sheath thickness acc. to DIN EN 50525-51 (VDE  
0285-525-2-51):2012-01 Annex C*

Verwendungsbereich

Typ YSLY  
In trockenen, feuchten oder nassen Räumen bei  
mittlerer mechanischer Beanspruchung. Sie dürfen  
im Freien nicht ohne UV-Schutz und nur unter  
Beachtung des Temperaturbereiches eingesetzt  
werden.  
Als Anschluß- und Verbindungsleitung für  
Steuerungen in Werkzeugmaschinen, Förderanlagen,  
Fertigungsstraßen, Fließ- und Montagebändern sowie  
für die Meß- und Regeltechnik und  
Computereinheiten. Sie sind geeignet zur festen  
Verlegung sowie für freie, nicht ständig  
wiederkehrende Bewegung ohne Zugbelastung oder  
zwangsweiser Führung.

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.* 2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR  
letzte Änderung / *updated* 2020-12-22  
Datum / *Date* 1999-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 119769.*

## Guide to use

*type YSLY*  
*In dry, humid and moist rooms for medium mechanical stresses.*  
*Outdoor use only with UV protection taking into account the temperature range.*  
*As supply and interconnecting cable for controlling in machine tools, assembly lines, conveyors, production lines, control equipment on conveyors, also for use in measuring regulating and computer units.*  
*Suitable for fixed installation also freely moved without forced guidance and tensile stress.*

## Aufbau

Typ YSLYCY  
Kupfer blank, feindrähtig nach  
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09 Klasse 5  
Isolierhülle spez. PVC nach technischem Datenblatt  
Isolierwanddicke nach technischem Datenblatt  
Aderzahl und Querschnitt nach technischem Datenblatt  
Aderkennzeichnung nach DIN VDE 0293  
Innenmantel PVC Mischung TM2 nach  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
Wanddicke Innenmantel nach DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Anhang C.1  
Geflecht aus verzinnnten Kupferdrähten entsprechend  
DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01  
Außenmantel PVC Mischung TM2 nach  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
Wanddicke Außenmantel nach DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Anhang C.3

## Construction

*type YSLYCY*  
*Copper conductor bare flexible acc. to DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09 class 5 insulation spec. PVC acc. to technical data sheet insulation thickness acc. to technical data sheet number of cores and cross section acc. to technical data sheet.*  
*core identification acc. to DIN VDE 0293 inner sheath PVC compound TM2 acc. to DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10 thickness of inner sheath acc. to DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Anhang C.1 braid of tinned copper wires acc. to DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 outer sheath PVC compound TM2 acc. to DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10 thickness of outer sheath acc. to DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Annex C.3*

## Verwendungsbereich

Typ YSLYCY  
In trockenen, feuchten oder nassen Räumen bei mittlerer mechanischer Beanspruchung. Sie dürfen im Freien nicht ohne UV-Schutz und nur unter Beachtung des Temperaturbereiches eingesetzt werden.

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / File ref. letzte Änderung / updated Datum / Date  
2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR 2020-12-22 1999-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 119769.*

Als Anschluß- und Verbindungsleitung für Steuerungen in Werkzeugmaschinen, Förderanlagen, Fertigungsstraßen, Fließ- und Montagebändern sowie für die Meß- und Regeltechnik und Computereinheiten. Sie sind geeignet zur festen Verlegung sowie für freie, nicht ständig wiederkehrende Bewegung ohne Zugbelastung oder zwangsweiser Führung.  
Das Cu-Geflecht dient der elektromagnetischen Abschirmung der Leitung.

#### Guide to use

*type YSLYCY  
In dry, humid and moist rooms for medium mechanical stresses.  
Outdoor use only with UV protection taking into account the temperature range.  
As supply and interconnecting cable for controlling in machine tools, assembly lines, conveyors, production lines, control equipment on conveyors, also for use in measuring regulating and computer units.  
Suitable for fixed installation also freely moved without forced guidance and tensile stress.  
Copper braid for electromagnetic screening.*

#### Aufbau

Typ YSLYSY  
Kupfer blank feindrähtig nach  
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09 Klasse 5  
Isolierhülle spez. PVC nach technischem Datenblatt  
Isolierwanddicke nach technischem Datenblatt  
Aderzahl und Leiterquerschnitt nach technischem Datenblatt  
Aderkennzeichnung nach DIN VDE 0293  
Innenmantel PVC Mischung TM2 nach  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
Wanddicke Innenmantel nach  
DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Anhang C.1  
Geflecht aus verzinkten Stahldrähten  
DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01  
Außenmantel PVC Mischung TM2 nach  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
Wanddicke Außenmantel nach  
DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Anhang C.3

#### Construction

*type YSLYSY  
Copper conductor bare flexible acc. to  
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09 class 5  
insulation spec. PVC acc. to technical data sheet  
insulation thickness acc. to technical data sheet  
number of cores and cross section acc. to  
technical data sheet  
core identification acc. to DIN VDE 0293  
inner sheath PVC compound TM2 acc. to  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
thickness of inner sheath acc. to  
DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Anhang C.1  
braid of zinc coated steel wires*

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.* 2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR  
letzte Änderung / *updated* 2020-12-22  
Datum / *Date* 1999-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 119769.*

*outer sheath PVC compound TM2 acc. to  
DIN EN 50363-4-1 (VDE 0207-363-4-1):2006-10  
thickness of outer sheath acc. to  
DIN EN 50525-51 (VDE 0285-525-2-51):2012-01 Annex C.3*

## Verwendungsbereich

Typ YSLYSY  
In trockenen, feuchten oder nassen Räumen bei mittlerer mechanischer Beanspruchung. Sie dürfen im Freien nicht ohne UV-Schutz und nur unter Beachtung des Temperaturbereiches eingesetzt werden.  
Als Anschluß- und Verbindungsleitung für Steuerungen in Werkzeugmaschinen, Förderanlagen, Fertigungsstraßen, Fließ- und Montagebändern sowie für die Meß- und Regeltechnik und Computereinheiten. Sie sind geeignet zur festen Verlegung sowie für freie, nicht ständig wiederkehrende Bewegung ohne Zugbelastung oder zwangsweiser Führung.  
Das Stahlgeflecht dient zum mechanischen Schutz der Leitungen. Es hat nur geringe elektromagnetische Schirmwirkung.

## Guide to use

*type YSLYSY  
In dry, humid and moist rooms for medium mechanical stresses.  
Outdoor use only with UV protection taking into account the temperature range.  
As supply and interconnecting cable for controlling in machine tools, assembly lines, conveyors, production lines, control equipment on conveyors, also for use in measuring regulating and computer units.  
Suitable for fixed installation also freely moved without forced guidance and tensile stress.  
Steel wire braid for mechanical protection with low electromagnetic screening.*

## Firmenzeichen Trademark

FLX

---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.  
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

Fortsetzung siehe Blatt 6 /  
*continued on page 6*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
119769 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR

letzte Änderung / *updated*

2020-12-22

Datum / *Date*

1999-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 119769.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet TL6

*Section TL6*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
119769

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR

letzte Änderung / *updated*

2020-12-22

Datum / *Date*

1999-04-21

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.

*This supplement is part of the Certificate No. 119769.*

## **PVC-Steuerleitung**

***PVC control cable***

## **Fertigungsstätte(n)**

***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*

**30002178**

KC INDUSTRIE s.r.l.

Via Dante Alighieri 33

29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC

ITALIEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet TL6

*Section TL6*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

KC INDUSTRIE s.r.l., Via Dante Alighieri 33, 29010 VILLANOVA SULL'ARDA PC, ITALIEN

Aktenzeichen / File ref.

2255500-5920-0405 / 278040 / TL6 / LR

letzte Änderung / updated

2020-12-22

Datum / Date

1999-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 119769.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 119769.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*